



AJUNTAMENT DE LLANÇA

BUTLETÍ D'INFORMACIÓ MUNICIPAL

N.º 9

JULIOL-SETEMBRE 1981

NOVA COMPOSICIÓ DEL CONSISTORI

BATLLE: Josep M.^a Salvatella i Suñer

TINENTS D'ALCALDE: (Membres de la Comissió Permanent)

1. Lluís Casellas i Donat
2. Vicenç Pi i Calsina
3. Jaume Busquets i Mestres
4. Albert Sánchez i Palet

Comissions Informatives:

GOVERNACIÓ i SANITAT: Lluís Casellas i Donat (President)
Josep M.^a Bes i Font (Vocal)

HISENDA: Jaume Busquets i Mestres (President)
Isabel Dardé i Negre (Vocal)

CULTURA i TURISME: Albert Sánchez i Palet (President)
Joan Garcia i Mas (Vocal)

OBRES i URBANISME: Vicenç Pi i Calsina (President)
Cándido Sánchez Cansado (Vocal)

SERVEIS: Miquel Roqué i Font (President)
Joaquim Pi i Pujol (Vocal)

ACORDS DEL PLE

6 JULIOL.- Aprovació provisional del projecte d'enllumenat del Port.- Reclamacions de les quotes d'urbanització del Sanejament Sector Nord.- Informe del Concurs de secretaris.

3 AGOST.- Adjudicació definitiva del Concurs-subhasta de les obres d'urbanització del carrer Gardissó (segona fase) a l'empresa Rubau-Tarrés S.A., de Verges, per 8.098.000 pessetes.- Pagament i ocupació de l'expedient d'expropiació de la finca de Rafael Castelló i Pagès (continuació Avinguda Mestral).- Aprovació definitiva dels Pressupostos 1981 (Ordinari, Inversions i Patronat Turisme).- Informe sobre l'estat de l'expedient del Port nàutic-pesquer.

7 SETEMBRE.- Concessió administrativa per a ús de terrenys.- Aprovació provisional del projecte d'urbanització del carrer L'Era.- Donar compte del recurs de reposició sobre tarifes d'Aigües Fané.- Normes generals de serveis de temporada a les platges.- Informe sobre gestions de la urbanització del Polígon B de La Bateria (El Colomer).- Comptes generals de patrimoni i valors independents any 79.- Sol·licitud d'inclusió d'obres municipals al Pla d'Obres i Serveis de Catalunya.- Donar compte del nomenament i presa de possessió en propietat del secretari, Sr. Narcís Subirats.- Condol del Consistori per la mort del que fou alcalde de Llançà, Pere Purcallas i Salvà.

PERE PURCALLAS

A Mèxic, el lloc del seu exili, ha mort el que fou batlle de Llançà durant la República, Pere Purcallas i Salvà. Recordem que en el primer Onze de Setembre que celebrarem, l'any 1977, Pere Purcallas es dirigí als llançanencs des de la Plaça Major, en un acte que molts recordaran sempre. Aquell dia, un home de noranta-dos anys retrobà el seu poble, després d'una llarga absència.

Ara, en el moment del seu comiat definitiu, demanariem a tots, uns i altres, un record respectuós. Lluny de la nostra terra, lluny d'aquest Llançà que ell tant va estimar, ha iniciat el seu darrer viatge. Pau als morts!

SECRETARI EN PROPIETAT

Finalment, després d'uns mesos d'interinitat, el Sr. Narcís Subirats i Reynal ha estat nomenat en propietat per a aquest Ajuntament de Llançà.

Amb la seva presa de possessió es clou un llarg període, des de la baixa de l'anterior secretari, Sr. Magí Turu, actualment a Roses.

Volem destacar aquest fet, per la gran importància que té de cara a la marxa dels afers municipals. El Sr. Subirats coneix ja a la perfecció la problemàtica llançanenca, però creiem que la situació estable d'una persona clau, com és el secretari en un Ajuntament, només pot reportar beneficis a qualsevol entitat.

No podem pas dir-li benvingut, perquè ja era aquí, però sí que li diem: Per molts anys!.

CANVIS A L'AJUNTAMENT

Amb data 10 d'octubre, ha renunciat al seu càrrec com a regidor de l'Ajuntament, el primer tinent d'alcalde, Albert Domínguez i Vilà, d'ERC. Els motius de la dimissió són de caire professional. Recordem que l'Albert ha estat durant molts mesos un dels homes que més ha treballat en les tasques municipals. Primer com a president de la Comissió de Serveis, i, més tard, de la d'Hisenda. També, com a membre de la Comissió Permanent.

Comprenem els seus problemes particulars, que li impedièn, ja en els darrers temps, de seguir treballant com ell volia a l'Ajuntament. Això no obstant, sentim sincerament el seu comiat, doncs, amb el seu tracte, s'havia guanyat les simpaties de tothom.

Josep M.^a Bes ha pres el relleu com a conseller d'ERC i Jaume Busquets ha passat a formar part de la Comissió Permanent. Hi ha hagut, doncs, una remodelació de tot el cartipàs municipal, que oferim a la portada.

Donem la benvinguda al nou regidor i els desitgem a tots una feliç gestió en les noves responsabilitats que contrauen.

CARTA DEL BATLLE

Amics:

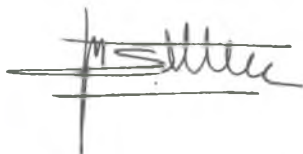
En aquests dies, el nostre Ajuntament acusa la seva quarta baixa en l'equip de regidors, des de l'inici d'aquesta legislatura. Els motius han estat diferents, en uns casos més justificats que en altres. Però en quatre anys, encara que en principi no ho sembli, passen moltes coses. Cada comiat representa, en certa forma, un desencis per a tots els que resten.

I constatem, dia a dia, la dificultat creixent de trobar gent que vulgui sacrificar una part de la seva vida a les tasques comunitàries. Fins i tot, gent que va comprometre's d'una forma solemne en l'il·lusionat moment de les eleccions. És així, i no cal donar-li voltes.

Diu un pensador del nostre temps que la gent capaç d'estimar, en el sistema actual, constitueix una excepció, i que l'amor és un fenomen marginal en la societat occidental contemporània. No és estrany, doncs, que les coses vagin tal com van. Perquè qui diu amor, pot dir lliurament als altres, al poble, a les idees polítiques, socials...

Al llarg de quatre anys, passarà força gent pel Consistori. No tots han complert. Uns perquè no han pogut, altres perquè no han volgut. Realment, és difícil dedicar hores i hores a un treball no remunerat, en el qual es recullen molts desenganys i moltes ingratituds. Però, per damunt de tot, hi ha un compromís responsable, lliurement acceptat. I cal complir-lo. I cal arribar al final.

Al menys, així ho veig i així ho crec.



VIDA MUNICIPAL

GOVERNACIÓ I SANITAT

Llicències concedides: 14. Denegades: 13.

Concessió de ninxols: 1. Guals concedits: 7.

Informes emesos: 24.

Del 18 al 28 de setembre, vam organitzar un cicle d'informació sanitària, a la biblioteca del Col·legi, sota el nom genèric de «Curar-se en salut», que constà de les següents conferències-col·loquis: «Us i abús de medicaments», «Educatió infantil i TV», «Planificació familiar» i «Alimentació i salut». Inicià i clogué el cicle el Dr. Joan Mora, metge; la segona conferència fou a càrrec d'Iva Roca, psicòloga; i la tercera, d'Anna Sanés, llevadora.

Durant el mes de juny es portà a cap la campanya de vacunació infantil. Per altra banda, aquest estiu hem tingut un segon metge, com en anys passats. Aquesta vegada ha estat el Dr. Joan Mora i Brugués. Continuen, no obstant, els tràmits per a cobrir el partit mèdic de Llançà, a efectes que puguem tenir dos metges d'una forma continua.

La Diputació ens ha fet arribar un nou camió de bombers, tipus «Avia», amb cabuda per a mil litres d'aigua. Aquest vehicle farà el servei provisionalment, fins a la tramesa del que definitivament ens pertoca.

Els bombers han efectuat, durant els mesos passats, unes deu sortides, en incendis forestals. En un d'aquests casos, el veí Albert Tolsanas, que col·laborava en l'extinció de l'incendi, resultà ferit de certa gravetat. Celebrem la seva total recuperació.

HISENDA

Despeses aprovades (3er. trimestre): 3.354.312.

Certificacions d'obres (1: Joan Coll) (Sanejament Grifeu): 4.381.583.

Reclamacions aprovades: 1. Requeriments: 1.

Reclamacions denegades: 2.

Comptes cabdals 1er. trimestre:

Saldos:

Pressupost Ordinari: 8.890.091.

Pressupost Extraordinari Depuradora: 1.967.

Pressupost Extraordinari Liquidació Deutes n.º 1: 359.737.

Pressupost Extraordinari Liquidació Deutes n.º 2: 64.362.

Pressupost Extraordinari Liquidació Deutes n.º 3: 3.427.296.

Pressupostos Inversions:

Sanejament Sector Nord: 1.475.171.

Carrer L'Era: 1.857.709.

OBRES I URBANISME

Llicències concedides (3er. trimestre 81): 40.

Obres menors: 31. Obres majors: 9.

Denegades: 3 (obres menors).

Les obres del Sanejament del Sector Nord (Grifeu-Cap de Ras) continuen al ritme previst, i si surten problemes imprevisibles, abans de fi d'any pensem que hauran arribat a la seva conclusió.

A primers de setembre, i tal com s'havia programat, va iniciar-se la segona fase de la urbanització del carrer Gardissó. Les obres van ser adjudicades, previ el corresponent concurs-subhasta, a l'empresa de Verges, Rubau-Tarrés S.A. Voldriem destacar que aquestes obres presenten dificultats tècniques importants, algunes de solució difícil, i és per això que demanarem a tots els veïns, i a tota la població en general que se'n veu afectada per ser el camí natural d'anar a les escoles, que acceptessin amb paciència les incomoditats actuals de trànsit, pensant que ben aviat tindrem resolt un dels problemes més importants que hi havia plantejats a la nostra vila.

Quan a l'arranjament del sector La Bateria-El Colomer, es continua amb la tramitació administrativa de l'expedient, que podem dir que està actualment en fase avançada. La voluntat nostra ha estat sempre i és avui d'impulsar al màxim una obra que ens sembla de tanta transcendència per la vila i sobretot per a un bon nombre de veïns que viuen en aquell indret. No voldriem, però, deixar de remarcar que, degut precisament a la seva importància i alt pressupost, no ens han mancat ni ens mancaran dificultats.

Tenim projectat, i és possible que es porti a cap a no tardar molt, l'arranjament d'un parell de carrers entre el Port i Les Carboneres. Són el Jaume I i el Pere III.

A efectes d'intentar que sigui inclòs en el Pla d'obres i d'Obres i Serveis de la Generalitat, s'ha fet un projecte de pont sobre la Ribera, en el lloc on existeix el gual. Així mateix s'ha projectat l'arranjament de l'Avinguda Mestral, fins a l'encreuament amb la carretera de Portbou, cosa que donaria una entrada molt digna al nostre Port de Llançà. És una obra ambiciosa, que no vol dir que sigui d'imminent execució, però que entenem que no s'ha de deixar de banda. A aquest efecte, vàrem tenir unes converses amb la família Castelló que van arribar a bon terme, i podem anunciar que el terreny necessari per a l'eixamplament del carrer en aquell indret, i que pertanyia a la dita família, avui ja és de propietat municipal, previ el pagament de la corresponent indemnització.

SERVEIS

Instal·lació de comptadors d'aigua: 10.

Altres llicències: 2. Llicències denegades: 1.

Informes: 8.

S'ha procedit a una reestructuració de l'equip de serveis, amb la contractació de Jaume Subirats, que provisionalment s'ha posat al front de la brigada municipal i altres afers. Pensem que pot ser una solució efectiva.

A l'Avinguda Mestral, aprofitant que l'Hidroelèctrica de l'Empordà feia una conducció subterrània, s'ha posat el cable elèctric. Així mateix, s'ha començat la neteja del Rec Madral, que posteriorment serà formigonat, completament d'aquesta manera tot el procés d'evacuació d'aigües de pluja, que vam començar amb la neteja de la Ribera i la important obra del Gardissó.

CULTURA I TURISME

Durant l'estiu es portaren a terme una colla d'actes folklòrics i culturals, per iniciativa d'aquesta Comissió, que podem resumir així: tretze audicions de sardanes (cobles «Foment de la Sardana», «Principal de Llagostera», «Girona», «Maxims», «Figueres», «Principal de Cassà», «Mediterrània», «Farnense» i «Principal de la Garrotxa»); tres actuacions d'esbarts dansaires (Castelló d'Empúries, «Joaquim Ruyra» de Blanes i «La Farándula» de L'Escalera); tres cantades d'havaneres («Roses canta» «Oreig de mar» i «Terra nostra»); una funció de teatre («Les mosques», de J.P. Sastre, pel grup «Inteatrex»); i un concert coral («Polifònica de Girona»).

La Festa Major d'Estiu veié un canvi d'emplaçament, donat que molts actes, sobre tot els de nit, es feren a la Plaça del Mercat, on es construí una pista de ball. L'espectacle més concorregut resultà el de «La Trinca», amb una massiva i entusiasta gernació de públic. A més, amenitzaren els balls els conjunts «Setson», «Els Brindis», «Tropik Show» i «Crema catalana». Les sardanes foren a càrrec de les cobles «Mediterrània» i «Farnense». Actuaren també el grup «Terra nostra» i l'humorista Santi Sants. El Concurs de colles sardanistes fou guanyat, una vegada més, per la colla «Marboleny», de Les Preses. En el IV Torneig de futbol «Alt Empordà», el Maçanet de Cabrenys s'imposà al Llançà, Darnius i Besalú. De cara a la mainada, actuaren «Els Martinis» i «Titelles Naip», a més de les tradicionals cucanyes. Hi hagué partit d'escacs entre Anglès i Llançà i així mateix partides ràpides a la Plaça. Torneig de petanca. Concurs infantil i juvenil de dibuix i pintura. Tirades al plat. Exhibició d'aeromodelisme. Partit de bàsquet de veterans. Obriren la festa, amb una llúida cercavila, les majorettes i bandes de Girona i Mollet del Vallès.

El II Concurs de cartells de Festa Major fou guanyat per l'artista figuerenc Eduard Bartolí, amb la seva obra «l'arbre encara restarà...», que fou editada com a símbol de la Festa.

En el programa-revista hi col.laboraren amb els seus escrits: M.^a Antònia Pagès, Josep Capella, Albert Salvatella, Anna Pi, Josep Clavaguera, Josep Malats, Antoni Godoy i Josep M.^a Salvatella. En la part gràfica: Pròsper Pumareda, Eduard Bartolí, Pere Pagès, Josep Rafart, Guillem Duran, Joan M.^a Pau i Albert Bonsoms.

Amb motiu de la Festa Nacional de Catalunya hi hagué, el dia 10 de setembre, un acte commemoratiu, amb els parlamentaris Ramon Sala, de CDC, que parlà sobre «Problemàtica» de la televisió a Catalunya»; Lluís M.^a de Puig, del PSC, amb «11 de setembre: aspectes històrics»; i Francesc Vicens, d'ERC, que tractà de «Cultura i Llei d'harmonització». El dia 11 dues audicions de sardanes amb «La Principal de la Garrotxa» i ball popular que en certa forma clogué l'estiu, amb el conjunt «Retorn».

A la primera quinzena d'agost, vint-i-nou nens i nenes del nostre poble anaren a la Colònia d'Estiu, organitzada per l'Ajuntament, amb la col.laboració de l'Associació de pares i el Centre Cultural. Aquest any més lluny, a l'Espluga de Francolí, prop de Poblet. Dirigi l'Antoni Godoy, ajudat per sis altres monitors. Una profitosa experiència per als infants.

A finals d'estiu es feu un repàs a la pintura del col·legi i algunes obres d'adequació d'una classe. Abans d'això, es construí una barraca per al material sobrant.

Ha començat ja el nou Curs de dibuix i pintura, a l'Escola d'Art municipal, sota la direcció, com l'any passat, de Josep Tor.

Quant a turisme, volem comunicar que el Patronat Municipal ha reprès les seves activitats, després de l'estiu, i s'ha acordat, com a primera acció, d'assistir a l'exposició «Rodatur», que es celebrarà a Barcelona des del 20 al 23 de gener. Llançà comptarà amb un «stand», que posem, des d'ara, a la disposició de tots els col.laboradors i amics del patronat. Aquesta manifestació turística, de primer ordre internacional, és dedicada als autocaristes i agències de viatges de tot Europa.



COLÒNIES D'ESTIU A L'ESPLUGA DE FRANCOLÍ

Vora les velles pedres de Poblet, on hi reposen els nostres reis, la mainada llançanenca tingué quinze dies d'activitats i d'il·lusions.

OFICINA MUNICIPAL D'INFORMACIÓ TURÍSTICA

Resum d'activitats — Estiu 1981.

Nombre de visitants: 4.772. Demanaren informació: 3.018.

Per mesos:

Juny (1/2 mes): 261. Juliol: 1.586. Agost: 2.346.

Setembre (1/2 mes): 579.

Per nacionalitats:

Catalans: 913. D'altres llocs d'Espanya: 457. Francesos: 1.653. Anglesos: 308. Alemanys: 563. Belgues: 356. Holandesos: 295. Italians: 128. Altres països: 99.

Tipus d'informació demanada:

Llança: 464. Girona/Costa Brava: 287. Catalunya/Espanya: 102. Andorra/França: 26. Excursions: 375. Campings: 302. Festes/divertiments: 204. Esports: 81. Apartaments/agències: 164. Hotels/habitacions: 232. Mitjans de transport: 283. Robateria: 35. Metge: 50. Telèfons/correu: 50. Bancs/canvi: 45. Pèrdues: 38. Reclamacions: 5. Varis: 72

COMISSIÓ DE FESTES

Resum dels comptes de la Festa Major d'Estiu 1981.

Ingressos:

Saldo anterior	7.411
Donatius	202.282
Entrades	1.122.000
Rifes	100.000
Lloguer taules	70.800
Bar	576.534

2.079.027

Despeses:

Espectacles i orquestres	966.000
Propaganda	22.156
Drets autors i altres	77.492
Trofeus i premis	84.356
Factures pendants S. Vicenç	44.007
Material bar i rifes	419.821
Varis	344.588

1.958.420

SALDO ACTUAL 120.607

AJUNTAMENT DE LLANÇÀ

II CURS DE LLENGUA CATALANA

Novembre 81 — Abril 82

Classes per a adults, dilluns i dijous, de 7 a 8 del vespre, a la Biblioteca del Col·legi Públic «Pompeu Fabra».

PROFESSORA: **M.ª TERESA MARTÍNEZ**
Llicenciada en Filologia.

Inscripcions a l'Ajuntament.

Matrícula: 1.000 ptes.

OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

Resumen de actividades — Verano 1981.

Número de visitantes: 4.772. Pidieron información: 3.018.

Por meses:

Junio (1/2 mes): 261. Julio: 1.586. Agosto: 2.346. Setiembre (1/2 mes): 579.

Por nacionalidades:

Catalanes: 913. De otros lugares de España: 457. Franceses: 1.653. Ingleses: 308. Alemanes: 563. Belgas: 356. Holandeses: 295. Italianos: 128. Otros países: 99.

Tipos de información solicitados:

Llançà: 464. Girona/Costa Brava: 287. Catalunya/España: 102. Andorra/Francia: 26. Excursiones: 375. Campings: 302. Fiestas/diversiones: 204. Deportes: 81. Apartamentos/agencias: 164. Hoteles/habitaciones: 232. Medios de transporte: 283. Robos: 35. Médico: 50. Teléfonos/correos: 50. Bancos/cambio: 45. Pérdidas: 38. Reclamaciones: 5. Varios: 72.

COMISIÓN DE FIESTAS

Resumen de las cuentas de la Festa Major d'Estiu 1981:

Ingresos:

Saldo anterior	7.411
Donativos	202.282
Entradas	1.122.000
Rifas	100.000
Alquiler mesas	70.800
Bar	<u>576.534</u>

2.079.027

Gastos:

Espectáculos y orquestas	966.000
Propaganda	22.156
Derechos autor y otros	77.492
Trofeos y premios	84.356
Facturas pendientes S. Vicenç	44.007
Material bar y rifas	419.821
Varios	<u>344.588</u>

1.958.420

SALDO ACTUAL 120.607

AYUNTAMIENTO DE LLANÇÀ

II CURSO DE LENGUA CATALANA

Noviembre 1981 — Abril 1982

Clases para adultos, lunes y jueves, de 7 a 8 de la tarde, en la Biblioteca del Col.legi Públic «Pompeu Fabra».

PROFESORA: **M.ª TERESA MARTÍNEZ**
Licenciada en Filología.

Inscripciones en el Ayuntamiento.

Matrícula: 1.000 ptas.



COLONIAS DE VERANO EN L'ESPLUGA DE FRANCOLÍ

Cerca de las viejas piedras de Poblet, donde reposan nuestros reyes, los chicos y chicas llansanenses tuvieron quince días de actividades y de ilusiones.

CULTURA Y TURISMO

Durante el verano se llevaron a cabo una serie de actos folklóricos y culturales, por iniciativa de esta Comisión, que podemos resumir así: trece audiciones de sardanas (coblas «Foment de la Sardana», «La Principal de Llagostera», «Girona», «Maxims», «Figueres», «Principal de Cassà», «Mediterrània», «Farnense» y «La Principal de la Garrotxa»; tres actuaciones de esbarts dansaires (Castelló d'Empúries, «Joaquim Ruyra» de Blanes y «La Farándula de L'Escala»; tres cantadas de habaneras («Roses canta», «Oreig de mar» y «Terra nostra»; una función de teatro («Les mosques», de J.P. Sastre, por el grupo «Inteatrex»; y un concierto coral («Polifónica de Girona»).

La Festa Major d'Estiu vió un cambio de emplazamiento, dado que muchos actos, sobre todo los de la noche, se realizaron en la Plaça del Mercat, donde se construyó una pista de baile. El espectáculo más concurrido resultó el de «La Trinca», con una masiva y entusiasta asistencia de público. Además, amenizaron los bailes los conjuntos «Setson», «Els Brindis», «Tropik Show» y «Crema catalana». Las sardanas fueron a cargo de las coblas «Mediterrània» y «Farnense». Actuaron también el grupo «Terra nostra» y el humorista Santi Sants. El Concurso de colles sardanistes fué ganado, una vez más, por la colla «Marboleny», de Les Preses. En el IV Torneo de futbol «Alt Empordà», el Maçanet de Cabrenys se impuso al Llançà, Darnius y Besalú. De cara a los niños, actuaron «Els Martinis» y «Titelles Naip», aparte de las tradicionales cucañas. Hubo partido de ajedrez entre Anglès y Llançà y asimismo partidas rápidas de la Plaça. Torneo de petanca. Concurso infantil y juvenil de dibujo y pintura. Tiradas al plato. Exhibición de aeromodelismo. Partido de baloncesto de veteranos. Abrieron la fiesta, con un lucido pasacalle, las majorettes y bandas de Girona y Mollet del Vallès.

El II Concurso de carteles de Fiesta Mayor fué ganado por el artista figuerense Eduard Bartolí, con su obra «l'arbre encara restarà...», que fué editado como símbolo de la Festa.

En el programa-revista colaboraron con sus escritos: M.^a Antònia Pagès, Josep Capella, Albert Salvatella, Anna Pi, Josep Clavaguera, Josep Malats, Antoni Godoy y Josep M.^a Salvatella. En la parte gráfica: Pròsper Pumareda, Eduard Bartolí, Pere Pagès, Josep Rafart, Guillem Duran, Joan M.^a Pau y Albert Bonsoms.

Con motivo de la Festa Nacional de Catalunya hubo, el día 10 de setiembre, un acto conmemorativo, con los parlamentarios Ramon Sala, de CDC, que habló sobre «Problemàtica de la televisió a Catalunya»; Lluís M.^a de Puig, del PSC, con «11 de setembre: aspectes històrics»; i Francesc Vicens, d'ERC, que trató de «Cultura i Llei d'harmonització». El día 11, dos audiciones de sardanas con «La Principal de la Garrotxa» y baile popular, que en cierto modo cerró el verano, con el conjunto «Retorn».

En la primera quincena de agosto, veintinueve niños y niñas de nuestro pueblo fueron a la Colonia de Verano, organizada por el Ayuntamiento, con la colaboración de la Asociación de Padres y el Centre Cultural. Este año más lejos, a l'Espluga de Francolí, cerca de Poblet. Dirigió Antoni Godoy, ayudado por otros seis monitores. Una provechosa experiencia para los niños.

A finales de verano se hizo un repaso a la pintura del Colegio y algunas obras de adecuación de una clase. Anteriormente, se construyó una barraca para el material sobrante.

Ha empezado ya el nuevo Curso de dibujo y pintura, en la Escola d'Art municipal, bajo la dirección, como el año pasado, de Josep Tor.

En cuanto a turismo, queremos comunicar que el Patronato Municipal ha reemprendido sus actividades, después del verano, y se ha acordado, como primera acción, asistir a la exposición «Rodatur», que se celebrará en Barcelona desde el 20 al 23 de enero. Llançà contará con un «stand», que ponemos, desde ahora, a la disposición de todos los colaboradores y amigos del Patronato. Esta manifestación turística, de primer orden internacional, está dedicada a los auto-caristas y agencias de viajes de toda Europa.

OBRAS Y URBANISMO

Licencias concedidas (3er. trimestre 81): 40.

Obras menores: 31. Obras mayores: 9.

Denegadas: 3 (obras menores).

Las obras del Saneamiento del Sector Norte (Grifeu-Cap de Ras) continúan al ritmo previsto, y de no aparecer problemas imprevisibles, antes de fin de año pensamos que habrán llegado a su conclusión.

A primeros de setiembre, y tal como se había programado, se inició la segunda fase de la urbanización de la calle Gardissó. Las obras fueron adjudicadas, previo el correspondiente concurso-subasta, a la empresa de Verges, Rubau-Tarrés S.A. Quisiéramos destacar que estas obras presentan dificultades técnicas importantes, algunas de difícil solución, y por ello pediríamos a todos los vecinos, y a toda la población en general que se ve afectada por ser el camino natural para ir a la escuela, que aceptasen con paciencia la incomodidades actuales de tránsito, pensando que pronto tendremos resuelto uno de los problemas más importantes que tenía planteados nuestra villa.

En cuanto al arreglo del sector La Bateria-El Colomer, se continúa con la tramitación administrativa del expediente, que podemos anunciar está actualmente en fase avanzada. Nuestra voluntad ha sido siempre y es hoy la de impulsar al máximo una obra que nos parece de tanta trascendencia para la villa y ante todo para un buen número de vecinos que viven en aquel sector. No quisiéramos, pero, dejar de remarcar que, debido precisamente a su importancia y alto presupuesto, no nos han faltado ni nos faltarán dificultades.

Tenemos proyectado, y es posible que se lleve a cabo a no tardar mucho, el arreglo de un par de calles entre el Port y Les Carboneres. Son el Jaume I y el Pere III.

A efectos de intentar que sean incluidos en el Plan de Obras y Servicios de la Generalitat, se ha realizado un proyecto de puente sobre la Ribera, en el lugar donde existe el vado. Asimismo se ha proyectado el arreglo de la Avinguda Mestral, hasta el cruce carretera de Portbou, cosa que daría una entrada muy digna a nuestro Port de Llançà. Es una obra ambiciosa, que quizás no sea de inminente ejecución, pero que entendemos no se ha de dejar de lado. A este efecto, tuvimos unas conversaciones con la familia Castelló que llegaron a buen término, y podemos anunciar que el terreno necesario para el ensanchamiento de la calle en aquel lugar, y que pertenecía a dicha familia, hoy ya es de propiedad municipal, previo el pago de la correspondiente indemnización.

SERVICIOS

Instalación de contadores de agua: 10.

Otras licencias: 2. Licencias denegadas: 1.

Informes: 8.

Se ha procedido a una reestructuración del equipo de servicios, con la contratación de Jaume Subirats, que provisionalmente se ha colocado al frente de la brigada municipal y otros quehaceres. Pensamos que puede ser una solución efectiva.

En la Avinguda Mestral, aprovechando que la Hidroelèctrica del Ampurdán realizaba una conducción subterránea, se ha emplazado el cable eléctrico. Asimismo, se ha empezado la limpieza del Rec Madral, que posteriormente será hormigonado, completando de este modo el proceso de evacuación de aguas de lluvia, que empezamos con la limpieza de la Ribera y la importante obra del Gardissó.

VIDA MUNICIPAL

GOBERNACIÓN Y SANIDAD

Licencias concedidas: 14. Denegadas: 13.

Concesión de nichos: 1. Vados concedidos: 7.

Informes emitidos: 24

Del 18 al 28 de setiembre, organizamos un ciclo de información sanitaria, en la biblioteca del Colegio, bajo el nombre genérico de «Curarse en salud», que constó de las siguientes conferencias-coloquios: «Uso y abuso de medicamentos», «Educación infantil y TV», «Planificación familiar» y «Alimentación y salud». Inició y cerró el ciclo el Dr. Joan Mora, médico; la segunda conferencia fué a cargo de Iva Roca, psicóloga; y la tercera, de Anna Sanés, comadrona.

Durante el mes de junio se llevó a cabo la campaña de vacunación infantil. Por otro lado, este verano hemos tenido un segundo médico, como en años anteriores. Esta vez ha sido el Dr. Joan Mora i Brugués. Continuamos, no obstante, los trámites para abrir el partido médico de Llançà, para llegar a disfrutar de dos médicos de una forma continua.

La Diputación nos ha concedido un nuevo camión de bomberos, tipo «Avia», con cabida para mil litros de agua. Este vehículo realizará el servicio provisionalmente, hasta el envío del que definitivamente nos corresponde.

Los bomberos han efectuado, durante los meses pasados, unas diez salidas, en incendios forestales. En uno de estos casos, el vecino Albert Tolsanas, que colabora en la extinción del incendio, resultó herido de cierta gravedad. Celebramos su total recuperación.

HACIENDA

Gastos aprobados (3er. trimestre): 3.354.312.

Certificaciones de obras (1: Joan Coll) (Saneamiento Sector Norte): 4.381.583.

Reclamaciones aprobadas: 1. Requerimientos: 1.

Reclamaciones denegadas: 2.

Cuentas caudales 1er. trimestre:

Saldos:

Presupuesto Ordinario: 8.890.091.

Presupuesto Extraordinario Depuradora: 1.967.

Presupuesto Extraordinario Liquidación Deudas n.º 1: 359.737.

Presupuesto Extraordinario Liquidación Deudas n.º 2: 64.362.

Presupuesto Extraordinario Liquidación Deudas n.º 3: 3.427.296.

Presupuesto Inversiones:

Saneamiento Sector Norte: 1.475.171.

Calle L'Era: 1.857.709.

CAMBIOS EN EL AYUNTAMIENTO

CARTA DEL ALCALDE

Amigos:

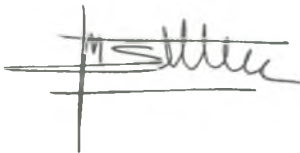
En estos días, nuestro Ayuntamiento acusa su cuarta baja en el equipo de concejales, desde el inicio de esta legislatura. Los motivos han sido diferentes, en unos casos más justificados que en otros. Pero en cuatro años, aunque en principio no lo parezca, pasan muchas cosas. Cada despedida representa, en cierta forma, un desengaño para todos los que se quedan.

Y constatamos, día a día, la dificultad creciente de encontrar gente que quiera sacrificar parte de su vida a las tareas comunitarias. Incluso, gente que se comprometió de una forma solemne en el ilusionado momento de las elecciones. Es así, y no podemos darle vueltas.

Dice un pensador de nuestro tiempo que la gente capaz de amar, en el sistema actual, constituye una excepción, y que el amor es un fenómeno marginal en la sociedad occidental contemporánea. No es extraño, pues, que las cosas vayan tal como van. Porque quien dice amor, puede decir entrega a los demás, al pueblo, a las ideas políticas, sociales...

A lo largo de cuatro años, pasará bastante gente por el Consistorio. No todos han cumplido. Unos porque no han podido, otros porque no han querido. realmente, es difícil dedicar horas y horas a un trabajo no remunerado, en el cual cosechamos muchos desengaños y muchas ingratitudes. Pero, por encima de todo, hay un compromiso responsable, libremente aceptado. Y es necesario cumplirlo. Y es necesario llegar al final.

Por lo menos, así lo veo y así lo creo.



Con fecha 19 de octubre, ha renunciado a su cargo como concejal del Ayuntamiento, el primer teniente de alcalde. Albert Domínguez i Vilà, de ERC. Los motivos de la dimisión son de índole profesional. Recordamos que Albert ha sido durante muchos meses uno de los hombres que más ha trabajado en las tareas municipales. Primero como presidente de la Comisión de Servicios, y, más tarde, de la de Hacienda. También, como miembro de la Comisión Permanente.

Comprendemos sus problemas particulares, que le impedían, ya en los últimos tiempos, seguir trabajando como él quería en el Ayuntamiento. No obstante, sentimos sinceramente su marcha, pues, con su trato, se había ganado las simpatías de todos.

Josep M.^a Bes ha tomado el relevo como concejal de ERC y Jaume Busquets ha pasado a formar parte de la Comisión Permanente. Ha habido, pues, una remodelación de todo el organigrama municipal, que ofrecemos en la portada.

Damos la bienvenida al nuevo concejal y les deseamos a todos una feliz gestión en las nuevas responsabilidades que contraen.

ACUERDOS DEL PLENO

6 JULIO.- Aprobación provisional del proyecto de alumbrado del Port.- Reclamaciones de las cuotas de urbanización del Saneamiento Sector Norte.- Informe del Concurso de secretarios.

3 AGOSTO.- Adjudicación definitiva del Concurso-subasta de las obras de urbanización de la calle Gardissó (segunda fase) a la empresa Rubau-Tarrés S.A., de Verges, por 8.098.000 pesetas.- Pago y ocupación del expediente de expropiación de la finca de Rafael Castelló Pagès (continuación Avenida Mestral).- Aprobación definitiva de los Presu puestos 1981 (Ordinario, Inversiones y Patronato Turismo).- Informe sobre el estado del expediente del Puerto náutico-pesquero.

7 SETIEMBRE.- Concesión administrativa para uso de terrenos.- Aprobación provisional del proyecto de urbanización de la calle L'Era.- Dar cuenta del recurso de reposición sobre tarifas de Aguas Fané.- Normas generales de servicios de temporada en las playas.- Informe sobre gestiones de la urbanización del Polígono B de La Bateria (El Colomer).- Cuentas generales de patrimonio y valores independientes año 79.- Solicitud de inclusión de obras municipales en el Plan de Obras y Servicios de Catalunya.- Dar cuenta del nombramiento y toma de posesión en propiedad del secretario, Sr. Narcís Subirats.- Pérsame del Consistorio por la muerte del que fué alcalde de Llançà, Pere Purcallas Salvà.

PERE PURCALLAS

En Méjico, el lugar de su exilio, ha muerto el que fué alcalde de Llançà durante la República, Pere Purcallas i Salvà. Recordamos que en el primer Onze de Setembre que celebramos, el año 1977, Pere Purcallas se dirigió a los llansanenses desde la Plaça Major, en un acto que muchos recordarán siempre. Aquel día, un hombre de noventa y dos años reencontró a su pueblo, después de una larga ausencia.

Ahora, en el momento de su despedida definitiva, pediríamos a todos, unos y otros, un recuerdo respetuoso. Lejos de nuestra tierra, lejos de este Llançà que él tanto amó, ha iniciado su postrer viaje. Paz a los muertos!

SECRETARIO EN PROPIEDAD

Finalmente, después de unos meses de interinidad, el Sr. Narcís Subirats i Reynal ha sido nombrado en propiedad para este Ayuntamiento de Llançà.

Con su toma de posesión se cierra un largo periodo, desde la baja del anterior secretario, Sr. Magi Turu, actualmente en Roses.

Queremos destacar este hecho, por la gran importancia que tiene de cara a la marcha de los asuntos municipales. El Sr. Subirats conoce ya a la perfección la problemática llansanense, pero creemos que la situación estable de una persona clave, como es el secretario en un Ayuntamiento, sólo puede reportar beneficios a cualquier entidad.

No podemos darle la bienvenida, puesto que ya estaba aquí, pero sí que le decimos: Por muchos años!